

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/45/272
S/21293
9 May 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Сорок пятая сессия
Пункты 12, 92, 103 и 113
первоначального перечня*
ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА
ЭФФЕКТИВНОЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА И ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ
ОРГАНОВ, СОЗДАНЫХ В СООТВЕТСТВИИ С ТАКИМИ
ДОКУМЕНТАМИ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ПРЕСТУПНОСТИ И УГОЛОВНОЕ
ПРАВОСУДИЕ
ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРИНЦИПА
ПЕРИОДИЧЕСКИХ И ПОДЛИННЫХ ВЫБОРОВ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок пятый год

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства
Израиля при Организации Объединенных Наций от 9 мая 1990 года на
имя Генерального секретаря

По поручению правительства моей страны обращаю Ваше внимание на прилагаемую выдержку из сборника "Доклады по странам о положении в области прав человека за 1989 год", изданного Государственным департаментом Соединенных Штатов Америки, в котором содержится информация о положении в области прав человека в Демократическом Йемене. Мною отмечены места, представляющие особый интерес.

* A/45/50.

A/45/272

S/21293

Russian

Page 2

Ввиду важности данной информации имею честь просить опубликовать прилагаемый материал в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 12, 92, 103 и 113 первоначального перечня и в качестве документа Совета Безопасности.

Эфраим ДОВЕК
Посол
Заместитель Постоянного
представителя и
Временный Поверенный в делах

ПРИЛОЖЕНИЕ*

101st Congress
2d Session

JOINT COMMITTEE PRINT

ДОКЛАДЫ ПО СТРАНАМ О ПОЛОЖЕНИИ В ОБЛАСТИ
ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ЗА 1989 ГОД

ДОКЛАД,

представленный

КОМИТЕТУ ПО ИНОСТРАННЫМ ДЕЛАМ
ПАЛАТЫ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

и

КОМИТЕТУ ПО ВНЕШНИМ СВЯЗЯМ СЕНАТА СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ

ГОСУДАРСТВЕННЫМ ДЕПАРТАМЕНТОМ

В СООТВЕТСТВИИ С РАЗДЕЛАМИ 116 (d) и 502 В (b) ЗАКОНА О ВНЕШНЕЙ
ПОМОЩИ ОТ 1961 ГОДА С ВНЕСЕННЫМИ В НЕГО ПОПРАВКАМИ

ФЕВРАЛЬ 1990 ГОДА

Издано для использования комитетами по иностранным делам и внешним
связям палаты представителей и сената, соответственно

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ТИПОГРАФИЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ
ВАШИНГТОН: 1990 ГОД

24-900

For sale by the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office
Washington, DC 20402

* Подчеркивания сделаны Временным Поверенным в делах Постоянного
представительства Израиля при Организации Объединенных Наций.

НАРОДНАЯ ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА ЙЕМЕН

Народная Демократическая Республика Йемен (НДРЙ) - однопартийное государство, которым руководит стоящая на твердых марксистских позициях Йеменская социалистическая партия (ЙСП). Президент Хейдар Абу Бакр аль-Атас пришел к власти в январе 1986 года после насильственного свержения президента Али Насера Мухаммеда аль-Хасани, который продолжает жить в изгнании в Йеменской Арабской Республике (ЙАР). Нынешний режим провел чистку в правительстве и рядах ЙСП в целях устранения сторонников Али Насера. Усилия ЙСП, направленные на создание марксистско-ленинского государства по советской административной модели, привели к ниспровержению ряда традиционных социальных и культурных ценностей. С момента получения страной независимости от Великобритании в 1967 году НДРЙ покинуло приблизительно 25 процентов населения, которое главным образом выехало в ЙАР. В 1989 году правящая партия провела дискуссию о политических и экономических реформах, предусматривающих более четкое разграничение функций партии и государства, введение определенных экономических стимулов для нанимателей и рабочих и служащих, изменение правовой системы, упорядочение административных структур и введение многопартийности. На состоявшейся 30 ноября 1989 года встрече в Адене генеральный секретарь ЙСП аль-Бейда и президент ЙАР Салех ратифицировали проект конституции 1981 года для объединенного йеменского государства. Оба руководителя согласились в шестимесячный срок представить конституцию законодательным органам НДРЙ и ЙАР для ратификации, а затем в последующий шестимесячный срок вынести вопрос о конституции на референдум для одобрения йеменским народом.

На министерство государственной безопасности возложена задача осуществлять надзор за операциями по обеспечению внутренней безопасности. Армия, региональные отделения милиции и полиция играют вспомогательную роль, но в некоторых районах нормы и правила, установленные правительством, подменяет племенная власть.

Приблизительно 40 процентов населения, составляющего 2,3 млн. человек, - крестьяне, и на их продукцию приходится около 12 процентов валового национального продукта. Развитию экономики по-прежнему препятствует острая нехватка основных предметов и товаров широкого потребления. Правительство продолжает регулирование в большинстве секторов экономики и затрудняет ввоз в страну капитала даже для граждан НДРЙ. Небольшие мастерские и отрасли, производящие услуги, продолжают находиться во владении частных лиц и управляются ими. В 1989 году впервые за много лет правительство ввело ограниченную частную собственность на жилище. Правительство выразило также заинтересованность в привлечении западных инвестиций и технологий, особенно в нефтяной сектор и сектор минеральных ресурсов.

В целом положение в области прав человека остается неблагоприятным, и многие права, такие, как свобода слова, ассоциации и печати, резко ограничены. Прочие проблемные вопросы - жестокое обращение с заключенными и задержанными, произвольные аресты и содержание под стражей без связи с внешним миром, отсутствие института

* Соединенные Штаты не имеют дипломатического представительства в Народной Демократической Республике Йемен, которая разорвала дипломатические отношения с Соединенными Штатами в 1969 году. Ввиду этого трудно авторитетно комментировать условия, сложившиеся в этой стране.

справедливого судебного разбирательства и неспособность граждан менять свое правительство. Как представляется, в 1989 году произошли некоторые незначительные сдвиги к лучшему в продолжение тенденции, прослеживающейся в течение последних трехлет. Некоторые граждане НДРЙ считают, что улучшение положения, в частности меры по либерализации выезда и в некоторой степени более свободная пресса, - результат внутреннего давления на должностных лиц НДРЙ, с тем чтобы те следовали тенденции к либерализации в Советском Союзе и Восточной Европе. Режим объявил амнистию всем сторонникам Али Насера за исключением высокопоставленных лиц, провозгласив при этом своей целью содействие достижению национального примирения.

УВАЖЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Раздел 1 Уважение неприкосновенности личности, включая защиту от таких явлений, как:

а. Политические или иные внесудебные казни

Издающаяся в ЙАР газета находящегося в изгнании движения Али Насера и связанный с ним комитет, занимающийся вопросами прав человека, обвинили НДРЙ в казнях по политическим мотивам ряда граждан НДРЙ, в том числе офицеров армии и должностных лиц правительства. Движение постоянно обвиняет НДРЙ в политических казнях, однако никакого независимого подтверждения этих обвинений нет.

б. Исчезновение

Продолжали поступать сообщения о случаях исчезновения. Как и прежде, некоторые из них, по-видимому, были результатом племенной и фракционной борьбы.

в. Попытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания

В своих докладах за 1989 год Организация "Международная амнистия" (МА) и Арабская организация по правам человека (АОПЧ) сообщили о смерти в заключении трех лиц при обстоятельствах, дающих веские основания полагать, что причиной смерти было жестокое обращение. Находящееся в изгнании движение Али Насера и связанный с ним комитет часто выдвигают обвинение в том, что службы безопасности НДРЙ по-прежнему применяют пытки. Никакого независимого подтверждения этих обвинений нет.

г. Произвольные аресты, задержания или ссылки

Широко распространен случай содержания под стражей без связи с внешним миром и произвольных арестов. Комитет, связанный с находящимся в изгнании движением Али Насера, указал 23 человека, в том числе некоторых эмигрантов, возвратившихся из Северного Йемена в соответствии с общей амнистией, впервые объявленной в марте 1986 года, которые были задержаны в 1989 году без предъявления обвинений. Независимого подтверждения этого утверждения нет. В своем докладе 1989 года, освещающем события 1988 года, МА неоднократно высказывала свою озабоченность в связи с задержанием без суда подозреваемых противников правительства.

Об обязательном или принудительном труде см. Раздел б.с.

е. Отказ в справедливом открытом судебном разбирательстве

Считается, что многие были подвергнуты заключению без суда. Общно правовые процедуры защиты обвиняемых игнорируются или подтасовываются, как это произошло в 1987 году с показательными процессами над бывшим президентом Али Насером и его последователями. Находящееся в изгнании движение Али Насера обвинило правительство НДРЙ в том, что в 1989 году оно провело показательный судебный процесс над 14 лицами, обвиненными в измене, в котором участвовали судьи, осудившие и приговорившие в 1987 году к смертной казни других сторонников Али Насера. Кроме того, связанный с этим движением комитет осудил правительство за проведение показательного процесса над четырьмя летчиками национальной авиакомпании "Йемда". Независимого подтверждения ни одного из этих утверждений не было.

г. Незаконное вмешательство в личную и семейную жизнь и незаконное нарушение неприкосновенности жилища и тайны переписки

Соображения национальной безопасности часто приводятся в оправдание грубого вмешательства в личную жизнь. Как правило, служба безопасности НДРЙ проверяет почтовые отправления, прослушивает телефонные разговоры и произвольно обыскивает жилье и производственные помещения.

Раздел 2 Уважение гражданских свобод, в том числе таких свобод, как:

а. Свобода слова и печати

Резко ограничены свобода слова и печати. Принадлежащие государству радио и телевидение, а также партийная газета добросовестно отражают мнения и приоритеты правительства. Как сообщается, в 1989 году контролируемая государством пресса обеспечила возможность проведения более широких дискуссий и пространного изложения мнений о проекте политических и экономических реформ партии и правительства. Пребывающие в ЙАР граждане НДРЙ отметили, что, как представляется, в некотором отношении пресса стала более свободной, чем в предыдущие годы.

б. Свободы мирных собраний и ассоциации

Запрещена деятельность всех общественных и профессиональных ассоциаций, кроме ассоциаций, действующих под эгидой государства или партии. Несанкционированные собрания запрещены.

О свободе ассоциации применительно к профсоюзам см. в Разделе б.а.

с. Свобода религии

В конституции отмечается, что ислам является государственной религией, и предусматривается свобода религиозного выражения. Однако на практике правительство пытается свести до минимума влияние религиозных руководителей, и, как сообщается, министерство по делам религии дает некоторые указания в отношении проведения молитвы в пятницу. В Адене имеется небольшая община христиан индийского происхождения, которой разрешено исповедовать свою религию.

d. Свобода передвижения внутри страны, въезда за рубеж, эмиграции и репатриации

В НДРЙ имеется ряд закрытых районов, однако утверждалось, что в 1989 году на основных дорогах и в окрестностях столицы было меньше контрольно-пропускных пунктов, чем в 1988 году. В 1988 году НДРЙ и ЙАР выполняли новое соглашение, разрешающее жителям каждой из этих стран въезжать в другую, предъявив лишь национальное удостоверение личности. В ноябре 1989 года НДРЙ отменила требование о получении в предварительном порядке полицейского разрешения для жителей Южного Йемена, желающих совершить поездку в Северный Йемен. Впервые за все время существования напряженных откошений между двумя странами граница между ними стала практически открытой для всех йеменцев. Многие граждане НДРЙ воспользовались этим соглашением, чтобы посетить родственников и сделать покупки в ЙАР. С момента переворота, происшедшего в январе 1986 года, около 60 000 южных йеменцев выехали в ЙАР. В 1989 году в соответствии с общей амнистией, впервые объявленной в 1986 году и несколько раз подтвержденной после этого, на юг смогли вернуться 5000 эмигрантов, являющихся сторонниками Али Насера. Однако в противовес этому движению на юг через границу между ЙАР и НДРЙ наблюдалось встречное движение на север, куда вернулись приблизительно 5000 жен, детей и других родственников сторонников Али Насера, находившихся в ЙАР в изгнании.

Как сообщается, были также либерализованы положения, определяющие порядок въезда в другие страны. В ноябре 1989 года политбюро ЙСП утвердило отмену существовавших ранее требований в отношении въезда за рубеж, таких, например, как предварительное разрешение полиции, семейные письма о приглашении, разрешения на въезд и обязательства, связанные с въездом. О том, сохранились ли прочие требования, неизвестно.

Раздел 3 Уважение политических прав: право граждан менять свое правительство

В НДРЙ нет демократических институтов, и рядовые граждане не в состоянии мирным путем сменить своих руководителей или же изменить систему правления. За исключением ЙСП политические партии запрещены, и ЙСП является доминирующей политической силой. Видную роль играют также такие другие организации, как, например, армия и, в меньшей степени, Национальный демократический фронт (НДФ). В состав НДФ главным образом входят жители Северного Йемена, которые вели партизанскую борьбу против ЙАР до 1982 года; в настоящее время он является одной из нескольких основных фракций, ведущих борьбу за сферы влияния в Адене. Зачастую союзы образуются с учетом принадлежности к определенному племени или региону; уроженцы Адена в недостаточной степени представлены в верхних эшелонах ЙСП.

Конституция предусматривает всеобщее избирательное право для лиц старше 18 лет, однако баллотироваться могут лишь кандидаты, утвержденные ЙСП. Как сообщается, в 1989 году вступил в действие закон о реформе выборов, предусматривающий выдвижение независимых от ЙСП кандидатов, лиц, самих предлагающих свои кандидатуры, и многих альтернативных кандидатов. В соответствии с новым законом в ходе проведенных в ноябре выборов в местные советы соперниками кандидатов от ЙСП были независимые кандидаты. Правящая партия заявила также о своем согласии в принципе дать разрешение на многопартийность и поручила политбюро ЙСП подготовить проект нового

закона о политических партиях. В целом политика в НДРЙ характеризуется насилием и принуждением. Зачастую ведущих членов терпящей поражение фракции может ожидать заключение под стражу, высылка или смерть.

Раздел 4 Отношение правительства к расследованию на международном и неправительственном уровнях случаев предполагаемого нарушения прав человека

Хотя МА, АОПЧ и другие занимающиеся вопросами прав человека группы пытаются наблюдать за положением в НДРЙ, им не разрешен въезд в страну для разбора индивидуальных дел. Однако в 1987 году делегация МА посетила НДРЙ для наблюдения за разбирательством дел в Верховном суде, и в ходе визита члены делегации встретились с рядом руководящих должностных лиц правительства, с тем чтобы обсудить отдельные судебные дела, за которыми следит МА. В своем докладе за 1989 год МА отметила, что органы власти представили некоторую информацию о случаях задержания без суда и отрицали, что им известно о существовании других случаев, а также не подтвердили три случая смерти находившихся в заключении лиц и не объяснили обстоятельства, при которых произошли эти случаи.

Раздел 5 Дискриминация по признаку расы, пола, религии, языка и социального положения

В целом НДРЙ - однородное общество, и в стране имеется немного этнических или лингвистических различий. В значительной степени в основе формирования политических фракций лежит фактор, обусловленный племенной и региональной принадлежностью. Равноправие мужчин и женщин предусмотрено законом.

В период после получения независимости правительство ввело законодательство, направленное на эмансипацию йеменских женщин. Один из законов 1974 года, составленный по образцу закона о разводе Туниса, ограничил многобрачие, требуя официального разрешения суда на второй брак, запретил вступление в брак детей и в значительной мере обеспечил защиту женщин, в том числе равноправие при разводе. Несмотря на этот закон, все еще нередки случаи многобрачия, вступления в брак детей и произвольного развода, особенно в сельских районах, где более сильны передаваемые из поколения в поколение традиции.

Несомненно, имеют место случаи применения насилия по отношению к женщинам, в том числе случаи избиения жен, однако информация об этом отсутствует.

Раздел 6 Права трудящихся

а. Право на свободу ассоциации

Независимых профсоюзных организаций и организаций трудящихся нет. Всеобщая конфедерация рабочих профсоюзов (ВКРП), являющаяся единственной ассоциацией трудящихся в НДРЙ, находится под непосредственным контролем ЙСП. ВКРП связана с контролируемой коммунистами Всемирной федерацией профсоюзов и с Международной конфедерацией арабских профсоюзов. НДРЙ ратифицировала Конвенцию № 98 о праве на организацию и ведение переговоров о заключении коллективного договора и две конвенции МОТ о принудительном труде, но не ратифицировала конвенцию № 87 о свободе

ассоциации. МОТ приводила это в качестве примера невыполнения обязательств о предоставлении докладов о ратифицированных конвенциях в последние годы. Информация о праве на забастовки отсутствует.

b. Право на организацию и ведение переговоров о заключении коллективного договора

Через контролируемые ИСП профсоюзы государство претендует на то, что оно представляет права рабочих. Переговоры о заключении коллективного договора не ведутся и нет никаких неправительственных органов, рассматривающих жалобы рабочих. В районе причала Маалла в порту Адена была создана специальная зона обработки бесплощинного сырья на экспорт. Однако, начиная с января 1986 года, в этой зоне был обработан очень небольшой объем экспортного сырья НДРЙ.

c. Запрещение принудительного или обязательного труда

Сообщений о случаях принудительного или обязательного труда не поступало.

d. Минимальный возраст детей для работы по найму

Кодекс о труде запрещает найм детей (лиц в возрасте от 7 до 12 лет) и подростков (лиц в возрасте от 12 до 16 лет). Однако разрешен найм подростков в возрасте от 14 лет и старше в качестве учеников. Детский труд широко распространен, однако он в большей степени характерен для сельских районов, чем для городов, где дети вынуждены конкурировать со взрослыми в поисках дефицитных рабочих мест. В сельских районах детский труд зачастую представляет собой работу в семье, кооперативе или же на государственных фермах.

e. Приемлемые условия труда

Имеется ряд законов, регулирующих условия труда, однако отсутствует механизм их эффективного осуществления. На всей территории НДРЙ действуют единообразные законы о труде, однако на практике такого единообразия нет. Так, например, детский труд широко распространен во многих сельских районах, но не в Адене. Многие, пожалуй, большинство работающих в НДРЙ - крестьяне; большая часть из них работает в контролируемых государством коллективах или ассоциациях, в то время как остальные, находящиеся в более изолированных сельских районах, пользуются большей независимостью. Законодательство о труде предусматривает 42-часовую рабочую неделю. Нет информации о том, предусматривается ли в кодексе о труде минимальная заработная плата. Чаще всего ежедневный заработок неквалифицированного рабочего составляет около 10 долл. США.
